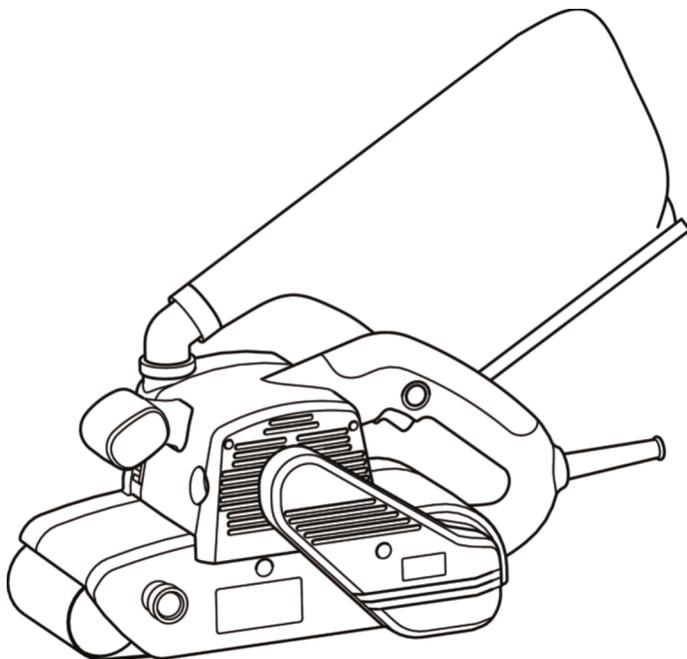


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600457

标记 处数 ECN 编号

设计 朱芸

校对

审核 杨胜军

批准 刘永刚

日期 2023.3.31

材质 70g 双胶纸  
A5 SIZE  
本零件须符合  
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷! !
- ③使用防锈钉或不锈钢钉



Двойная изоляция



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства..

## KST610

## DCK

### Машина шлифовальная ленточная

### RU

**RU**

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

# ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



## **ВНИМАНИЕ!** Внимательно

ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

## **Безопасность в рабочей зоне**

- 1. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
- 2. Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- 3. Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

## **Электрическая безопасность**

- 4. Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке.** Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- 5. Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
- 6. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности.** Попадание воды в электроинструмент

увеличивает риск поражения электрическим током.

- 7. Не допускать нецелевого использования кабеля питания.** Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.
- 8. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.** Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- 9. Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

## **Личная безопасность**

- 10. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- 11. Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
- 12. Предотвратите непреднамеренный запуск.** Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во

включенном положении, это может привести к несчастным случаям.

13. **Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
14. **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
15. **Одевайтесь правильно.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
16. **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование пылесосов может снизить риск происшествий, вызванных пылью.

#### Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

17. **Не нужно применять силу при использовании электроинструмента.** Для работы нужно использовать **правильный электроинструмент.** Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
18. **Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
19. **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
20. **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.** Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.
21. **Электроинструменты необходимо обслуживать.** Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента,

должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

22. **Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями реже заклинивают и ими легче управлять.
23. **Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

#### Техническое обслуживание

24. **Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра.** Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ:

Перед тем, как подключить машинку к розетке или другому источнику питания, убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует указанному в паспортной табличке устройства. Источник питания с напряжением, превышающим указанное для машинки, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя, а также к повреждению самого устройства. Если есть сомнения, НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНКУ В СЕТЬ. Использование источника питания с напряжением, меньшим, чем указано на заводской табличке, вредно для двигателя.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. **Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата, так как лента может соприкоснуться с собственным шнуром.** Если перерезать провод под напряжением, открытые металлические части инструмента могут оказаться под напряжением и пользователя может ударить током.
2. **Крепко удерживайте инструмент.**
3. **Руки должны находиться вдали от вращающихся деталей.**
4. **Не оставляйте инструмент в рабочем состоянии.** Пользуйтесь инструментом только держа его в руках.

5. Перед включением убедитесь, что шлифовальная лента не соприкасается с заготовкой.
6. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Избегайте вдыхания пыли и попадания материалов на кожу. Следуйте указаниям по безопасности от поставщика материалов.
7. Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому необходимо следить за тем, чтобы на поверхности заготовки не было воды.
8. При выполнении шлифовальных работ проветривайте рабочее помещение надлежащим образом.
9. Всегда используйте пылезащитные кожухи и пылесосы в соответствии с используемыми материалами и способами применения.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

**ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

### Символ



ВНИМАНИЕ!



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации



Двойная изоляция

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

эта продукция подходит для применения в обычных условиях и используется для полировки металлов, шлифования наждачной бумагой, полировки поверхностей и резки металлических или пластмассовых изделий. Особенностью продукции является возможность проникать в углы, недоступные обычным шлифовальным машинам.

Номинальная мощность	1200Вт
Скорость движения ленты	500м/мин
Размер ленты	100×610мм
Масса нетто	5.8кг

※ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Действие выключателя

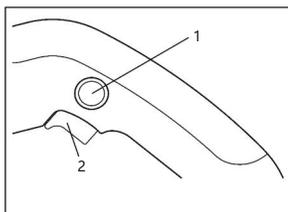
### ВНИМАНИЕ:

Перед подключением инструмента к сети всегда необходимо проверять, правильно ли срабатывает курок переключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ.» после отпускания.

Для включения инструмента необходимо нажать на курок. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.

Для непрерывной работы необходимо нажать на курок, а затем нажать на кнопку блокировки.

Для остановки инструмента необходимо до упора нажать на курок переключателя, а затем отпустить его.



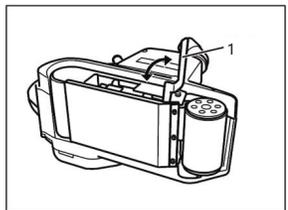
1. Кнопка блокировки
2. Курковый переключатель

Рис. 1

## Установка и снятие абразивной ленты

### ВНИМАНИЕ:

- Перед выполнением любых работ убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети. Вытяните стержень и установите ленту на ролик, а затем верните стержень в нормальное положение.



1. Стержень

Рис. 2

### ВНИМАНИЕ:

- При установке ленты убедитесь, что направление стрелки на обратной стороне ленты соответствует направлению стрелки на инструменте.

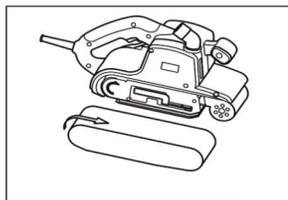
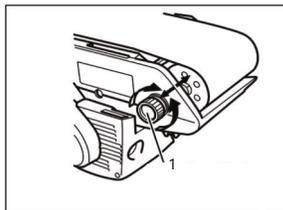


Рис. 3

## Регулировка дорожки абразивной ленты

При установке абразивной ленты установите дорожку посередине, вращая ручку регулировки. В противном случае край ленты и шлифовальная каретка будут повреждены.

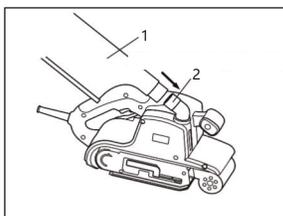


1. Пылесборник

Рис. 4

## Пылесборник

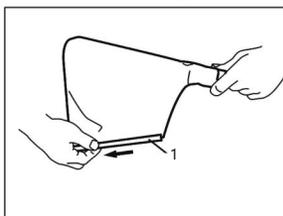
Пылесборник должен быть установлен на сужающемся корпусе для сбора пыли. При установке следует плотно прижать пылесборник к трубе, чтобы он не выпал во время работы инструмента.



1. Пылесборник
2. Корпус для сбора пыли

Рис. 5

Снимите пылесборник, когда он будет наполовину полон, и вытащите крепление. Высыпьте пыль и похлопайте по мешку, чтобы удалить пыль, прилипшую к пылесборнику изнутри, иначе это повлияет на последующий сбор пыли.



1. Валик корпуса

Рис. 6

## Эксплуатация

### ВНИМАНИЕ:

Не допускайте контакта электроинструмента с заготовкой перед включением или выключением инструмента. В противном случае это может снизить эффективность обработки или повредить абразивную ленту.

Крепко удерживайте инструмент. Перед использованием включите инструмент и подождите, пока он не наберет полную скорость. Затем осторожно расположите инструмент на поверхности заготовки. Всегда держите

абразивную ленту и заготовку заподлицо и перемещайте инструмент вперед-назад. Не налегайте на инструмент. Вес инструмента оказывает необходимое давление. Чрезмерное давление может привести к остановке двигателя, перегреву или подгоранию заготовки и вылету.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любых работ на инструменте всегда убедитесь, что он выключен и отключен от сети.

### 1. Проверка крепежных винтов

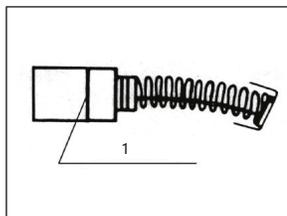
Регулярно проверяйте все крепежные винты и убедитесь, что они правильно затянуты. Если какой-либо из винтов ослаблен, немедленно затяните его. Невыполнение этого требования может привести к серьезной опасности.

### 2. Техническое обслуживание электродвигателя

Обмотка узла с электродвигателем – это самое «сердце» электроинструмента. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить обмотку и/или не намочить ее маслом или водой.

### 3. Осмотр и замена угольных щеток

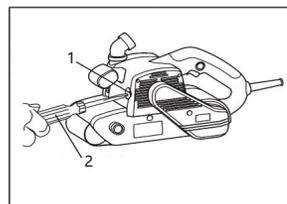
Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Если угольные щетки изношены до ограничительной отметки, они подлежат замене. Угольные щетки необходимо содержать в чистоте и не допускать их проскальзывания в держателях. Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.



1. Ограничительная отметка

Рис. 7

С помощью отвертки снимите крышки щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки щеткодержателей.



1. Крышка Щеткодержателя  
2. Отвертка

Рис. 8

※ Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

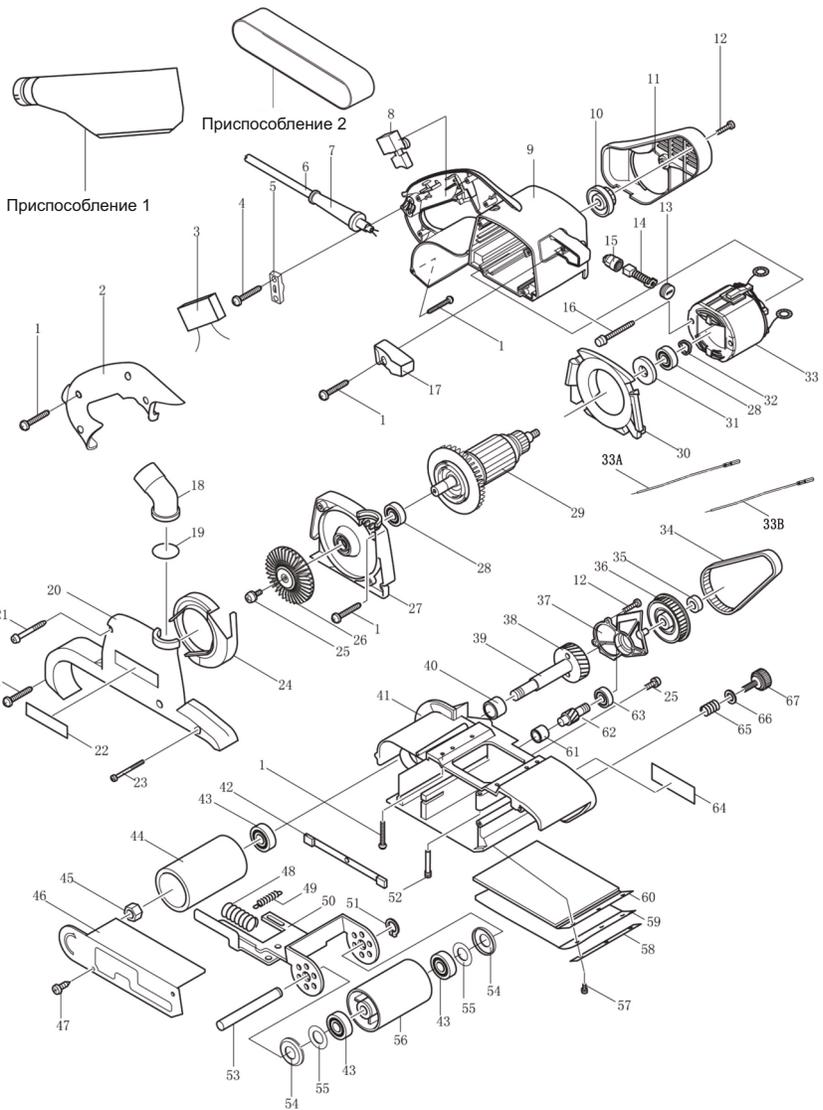
※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами.

## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Винт с самонарезающей головкой ST4×16	25	Винт с цилиндрической головкой M5×10
2	Крышка рычага	26	Вентилятор
3	Конденсатор	27	Крышка корпуса шестерни
4	Винт с самонарезающей головкой ST4,2×18	28	Шарикоподшипник 6000VV
5	Компенсатор натяжения	29	Якорь в сборе
6	Кабель питания	30	Перегородка
7	Защита кабеля питания	31	Изоляционная шайба
8	Переключатель	32	Шарикоподшипник 6000VV
9	Корпус мотора	33	Статор в сборе
10	Шкив с V-образной канавкой (малый)	33A	Провод статора 365
11	Кожух ленты	33B	Провод статора 70
12	Винт с самонарезающей головкой M4×14	34	Лента
13	Крышка щеткодержателя	35	Шестигранная гайка M10
14	Угольная щетка	36	Шкив с V-образной канавкой (большой)
15	Держатель угольной щетки	37	Крышка подшипникового узла
16	Винт с самонарезающей головкой ST4,8×44	38	Редуктор
17	Крышка рычага	39	Приводной шпиндель
18	Корпус для сбора пыли	40	Втулка шпинделя
19	Уплотнительное кольцо	41	Основание
20	Боковая крышка	42	Перегородка для наждачной бумаги
21	Винт с самонарезающей головкой ST4,2×45	43	Шарикоподшипник 6001VV
22	Наклейка	44	Ведущее колесо
23	Винт с самонарезающей головкой M4×40	45	Шестигранная гайка M12
24	Направляющая пластина	46	Щиток

## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

47	Винт со стопорной головкой М4×14	Приспособление 1	Пылесборник
48	Нажимная пружина	Приспособление 2	Абразивная лента
49	Пружина растяжения		
50	Шлифовальная каретка в сборе		
51	Разрезное кольцо для вала 12		
52	Зажимной винт		
53	Шпиндель		
54	Крышка ведомого колеса		
55	Пылезащитное уплотнение		
56	Ведомое колесо		
57	Винт с цилиндрической головкой М4×12 (с пружинными шайбами)		
58	Шайба		
59	Стальная пластина		
60	Резиновая прокладка		
61	Игольчатый подшипник НК0810		
62	Приводной вал		
63	Шарикоподшипник 6200VV		
64	Паспортная табличка		
65	Регулировочная пружина		
66	Шайба		
67	Винт II		





JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,  
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu  
Province, China.  
+86-(400-182-5988)  
<https://dcktool.ru/>